

"Convocatoria FIA de Giras de Innovación 2011-2012"

Informe Técnico Gira de Innovación

Nombre Iniciativa: Gira Ovina a Francia

Código FIA:

Fecha Realización de la Gira: del 2 al 12 de octubre de 2012

Ejecutor: Asociación Gremial de Productores Ovinos de la IX Región

Coordinador: Luis Fernando Burrows Galán

Firma Coordinador:



1.- ANTECEDENTES GENERALES DEL PROYECTO DE INNOVACION AGRARIA EN EL MARCO DEL CUAL SE PRESENTO LA PROPUESTA.

A.- Nombre del Proyecto de Innovación Agraria

“Misión Técnica de Pequeños y Medianos Ganaderos Ovinos de la Región de la Araucanía, en el Marco del Programa de Fomento de la Competitividad Nacional e Internacional de la Carne Ovina promovido por la Asociación Gremial de Criadores Ovinos de la Araucanía”

B.- Fuente de Financiamiento

FIA Participantes:

C.- Duración del Proyecto

Gira a Francia de 10 días, del 2 al 11 de octubre de 2012.-

D.- Resumen Ejecutivo del Proyecto

El objetivo general de la Gira de innovación era:

Conocer el funcionamiento de las organizaciones del sector ovino en Francia y sus especialidades técnicas y énfasis estratégicos, a través del contacto directo con equipos gestores y líderes innovadores en cada área (genética avanzada para carne, cooperativismo, servicios y logística, industrialización, comercialización, recursos humanos y competencias, transferencia tecnológica), y la generación y consolidación de una red permanente de contactos para progresivamente ir avanzando en el cumplimiento de los objetivos y metas de la A.G. relacionados con el liderazgo para la innovación y transformación de la cadena de valor ovina regional.

2.- RESUMEN DE LA INICIATIVA

La falta de disponibilidad de reproductores con antecedentes genéticos es un tema recurrente en cualquier discusión entre productores ovinos de la región.- Esto, unido a los altos costos de los cameros actualmente existentes, representan una oportunidad para afrontar el tema en forma seria y con el apoyo de entidades extranjeras, para traer y reproducir genética nueva, con los correspondientes registros.

En atención a lo anterior las actividades se centraron fundamentalmente en el conocimiento de la experiencia francesa en esta materia: sistemas de registro, trazabilidad, selección de reproductores, pruebas de progenie, vínculo de la investigación con el desarrollo ovino, organizaciones de ganaderos de las diversas razas ovinas existentes en Francia.

Se realizaron visitas a diversas experiencias de la cadena de producción ovina de carne (productores, mataderos y frigoríficos, carnicerías, supermercados, centros de investigación) y se sostuvieron reuniones con los Organismos de Selección Genética. Estas actividades fueron muy positivas, con una tremenda predisposición de los franceses para dar a conocer su experiencia y resolver todas nuestras dudas e inquietudes, superando fácilmente las barreras del idioma, ya que en todas partes alguno de los profesionales hablaba español. Llama la atención la transparencia para mostrar todo, hasta los más mínimos detalles, sin secretos.-

Sin duda que en el tema genético los franceses tienen un gran camino recorrido, trabajando coordinadamente agrupados en cooperativas con instituciones del Estado, que por ejemplo les procesa centralizadamente todos los datos de los antecedentes genéticos.-

Todos se mostraron muy interesados en trabajar con nuestra Asociación Gremial, aportando sus conocimientos y dispuestos a venir a Chile, a conocer nuestra realidad, sin costos de honorarios, solo cobrando los gastos del viaje y estadía, para establecer un programa de trabajo conjunto..-

3.- PROGRAMA

3.1.- Itinerario Gira Técnica.

Día 1º de Octubre : Viaje desde Chile a Francia.

Día 2 de Octubre: Llegada e instalación en Clermont Ferrand.

Días 3,4 y 5 de Octubre Visita a la Sommet de L'Elevage En esta visita:

1.- Recorrimos las instalaciones de la Feria, que es una de las más importantes de Francia y Europa,, con una gran muestra de las razas francesas de vacunos, equinos y ovinos.- Adicionalmente, se expone un gran cantidad de equipamiento para la ganadería, tales como cobertizos, mangas, corrales, bebederos, esquiladoras, bretes, entre otros, que permiten un fácil y eficiente manejo ovino-

2.- Tuvimos la oportunidad de reunirnos con la Gerente a cargo del Organismo de Selección de la raza ovina Charolais, quien habla español y nos atendió largamente en dos reuniones, explicándonos con gran detalle la labor que ellos realizan.-

3.- Sostuvimos una reunión con el Presidente de la Cooperativa de Criadores de las raza Charolais, para estudiar la posibilidad de importar embriones y/o reproductores y cotizar precios.-

4.- Nos reunimos en dos ocasiones con el responsable de Relaciones Internacionales de la Alianza Pastoral, David Gateraud, cooperativa francesa creada por ovejeros y dedicada al desarrollo y comercialización de insumos para la ganadería en general y que tiene varios productos muy interesantes, tanto por el servicio que prestan, como por la dificultad de encontrarlos en Chile, y el nivel de sus precios. Estas reuniones se orientaron a definir el mecanismo que se utilizará para importar a Chile equipos y materiales que comercializa la cooperativa.

5.- Participamos en un seminario sobre la cadena francesa de producción ovina de carne, en el cual hicieron presentaciones los diversos actores de ella. Cabe destacar que en el intercambio que hubo al final de las presentaciones, se comentó en forma particular el interés de nuestra AG de contar con diverso tipo de material genético francés, que actualmente lo estamos importando desde Canadá por no haberse acreditado en Chile los centros genéticos franceses.

6.- Sostuvimos las siguientes reuniones con dirigentes de la ganadería ovina francesa:

- Señor Emmanuel Coste, Presidente de la Plataforma Interprofesional de la Ganadería Ovina de Carne,
- Señorita Carol Deloume, responsable de Relaciones Internacionales de la Plataforma Interprofesional de la Ganadería Francesa,
- Señorita Clémence Vincenti, responsable de Relaciones Internacional de la Plataforma Interprofesional de la Ganadería Ovina de Carne.
- En todas estas reuniones, junto con profundizar en el conocimiento de la ganadería ovina francesa, analizamos las posibilidades de desarrollar acciones conjuntas.

7.- Nos reunimos en varias oportunidades con el director de la Asociación Nacional de Ganaderos de Colombia, señor Edgard López, con el objeto de identificar sistemas de intercambio en materia de desarrollo ovino y establecer vínculos conjuntos con organismos franceses.

8.- Probamos diversas formas de preparación de carne de cordero e intercambiamos con organizaciones de ganaderos ovinos sobre sistemas de mercadeo de los ovinos. (En anexos se incluyen fotocopias de material recopilado en estos aspectos)

9.- Realizamos 2 visitas a terreno, organizadas por la Feria, donde pudimos compartir con otras delegaciones extranjeras, como así también conocer la realidad de algunos productores ovinos y bovinos franceses.- Todo muy tecnificado, poca mano de obra, sólo trabajan los dueños con ayuda esporádica de trabajadores externos.- En definitiva es principalmente una forma de vida, más que un negocio, que al Estado le interesa preservar y difundir, lo cual se traduce en importantes ayudas y subsidios.-

10.- Fuimos entrevistados por la Televisión Francesa, oportunidad en la cual dimos a conocer los objetivos de nuestra visita a la Sommet, como también los programas existentes en Chile para desarrollar la ganadería ovina.

Día 6 de Octubre: Traslado desde Clermont Ferrand a Paris.

Día 7 de Octubre: Recorrido por Paris.

Días 8 al 10 de Octubre.

1. Visita al Mercado Rungis, uno de los más grandes centros europeos de procesamiento, importación, distribución y mantención de diversos tipos de carne.- Recorrimos los frigoríficos del sector carne, específicamente la parte ovina, donde pudimos apreciar las diferentes calidades y tipos de corte que exige el mercado, totalmente diferente a los que se usan en Chile y con evidentes diferenciaciones en el precio.
2. Instituto de la Ganadería, en París.- Sostuvimos una interesante reunión con el especialista en genética, señor Arnault Villaret y la señorita Clémence Vincenti, responsable de Relaciones Internacional de la Plataforma Interprofesional de la Ganadería Ovina de Carne. En esta reunión se nos dio a conocer en forma detallada el sistema francés de trazabilidad de la carne ovina, recibimos interesante material al respecto y analizamos las posibilidades de establecer un vínculo permanente entre la AG Ovinos de la Araucanía y el Instituto de la Ganadería.
3. Visita al Centro de Documentación del Instituto de la Ganadería. Tuvimos la oportunidad de conocer las diversas publicaciones especializadas en ganadería ovina del Instituto, en la cuales se encuentran libros, manuales, material con experiencias de campo e investigaciones que constituyen un relevante y actualizado aporte a la ganadería ovina. Pudimos comprar algunos ejemplares de estas publicaciones (por ej.: "L'alimentation des ovins de viande", "Réussir la reproduction des ovins de viande", "Registre des Ovins", "Carnet d'agnelage", "S'équiper pour travailler moins en production ovine", entre otros, como así mismo suscribimos a la publicación periódica especializada en ganadería ovina "Prête. Se incluyen en anexo fotocopias de portadas de este y otro tipo de material escrito.
4. Reunión con el señor Yves Lemarie, en el centro de inseminación artificial de Cauteaux Thierry, Organismo de Selección genética de la raza Il de France y Texel. Visitamos las instalaciones para los carneros y la extracción de semen y los laboratorios de análisis y preparación de las dosis de semen.
5. Diversas visitas a supermercados y carnicerías especializadas en la comercialización de carne ovina. Tuvimos la oportunidad de conocer los diversos tipos de cortes que se ofrecen en el mercado francés y el valor que se le asigna a cada uno de ellos, como también las delicadas formas de presentación de la carne ovina,

3.2.- Programa de Actividades de Difusión.-

1. La primera actividad de difusión fue la participación en la SOFO de la Asociación Gremial Ovinos Araucanía, donde se exhibieron varios reproductores de razas francesas y los productos importados desde Francia, comprados a la Cooperativa Alianza Pastoral.- El local fue atendido 2 días por Cristian Catalán y el tercer día por Sergio Artigas, Fernando Burrows y Sergio Biava, informando y respondiendo inquietudes de los visitantes, ante los nuevos y novedosos productos.- Hay muchos interesados en las mallas eléctricas, que importaremos próximamente, cuando formemos nuestra cooperativa.- Aquí surgió el contacto con don René Anger Meyer, Técnico del Proder de Villarrica, para realizar una charla especial de difusión de la gira para el Viernes 14 de diciembre a un grupo de productores ovinos.-
2. Nuestra primera charla fue realizada el pasado miércoles 5 de diciembre en el Salón del Centro de Negocios, ubicado en la salida norte de Temuco.- Para diseñar y coordinar la citación contamos con la colaboración de la Agencia de Desarrollo de la Araucanía y el Centro de Negocios de la Región.- La invitación fue enfocada directamente a los profesionales que trabajan en los Prodesal y las UDEL de los municipios, para lo cual se contaba con la base de datos correspondientes y a las autoridades relacionadas al tema.- La concurrencia fue discreta, pero finalizada la exposición se generó una interesante discusión con la participación de varios concurrentes.-
3. La segunda presentación fue realizada el Viernes 7 de diciembre, en la reunión de fin de año de la Asociación Gremial, que contó además con varios invitados especiales, entre ellos medios de prensa, autoridades y profesores de la Universidad Católica de Temuco.- Fue una reunión en el campo, muy grata y muy motivante.-
4. Por último, realizamos, el día 14 de diciembre, la charla programada para un grupo de pequeños de productores ovinos en la Municipalidad de Villarrica, a la cual asistieron 43 personas.- Se destacó la importancia de su espíritu asociativo y se informó que el FIA también financia giras nacionales.-

4.- ALCANCES Y LOGROS DE LA PROPUESTA.

1. Conocimiento del sistema francés de desarrollo de la ganadería ovina de carne, en toda su cadena productiva.
2. Particularmente fue muy valiosa la relación con las diversas asociaciones de productores, lo que reforzó nuestra decisión de avanzar en la consolidación y ampliación de nuestra organización y la formación de una cooperativa que estará abierta a ganaderos ovinos de las regiones del centro sur y sur del país.
3. Establecimiento de los siguientes acuerdos.
 - Presentación conjunta con los organismos franceses de Selección Genética de razas ovinas de carne de un proyecto a la Unión Europea, en la línea dedicada al desarrollo de empresas innovadoras. Con estos organismos se ha mantenido, con posterioridad a la gira un intercambio referido a la importación de material genético, presentación del proyecto a la Unión Europea y ejecución de actividades conjuntas en Chile.
 - Realización de un seminario en la Región de la Araucanía con la participación de diferentes actores de la cadena de producción de carne ovina de Francia. Este seminario tendrá como objetivos a) Difundir en la Región la Experiencia Francesa en toda la cadena productiva ovina, b) Dar a conocer a los especialistas franceses la realidad de esta ganadería en la región y 3) Definir las líneas de trabajo conjunto, los proyectos concretos con identificación de contenidos, responsables, costos y posibles fuentes de financiamiento.
 - Con la Cooperativa Alliance Pastorale :a) Incorporar a la AG como socia de la Cooperativa, b) La AG queda como distribuidor exclusivo para Chile de los productos comercializados por L'Alliance y, además, recibirá gratuitamente la licencia para fabricar en Chile aquellos equipos mas voluminosos que la Cooperativa ha diseñado y para la fabricación de los cuales existe en nuestro país la materia prima necesaria y la industria cuenta con las competencias necesarias, c) Elaborar en conjunto el catálogo de productos para América Latina.
 - Con la Asociación Nacional Ganadera de Colombia: a) Desarrollo de un programa de asistencia técnica de la AG en el proyecto de desarrollo de la ganadería ovina de carne con mujeres que viven en sectores rurales vulnerables de ese país, b) Estudio de la factibilidad de ser la AG proveedora de genética ovina para el programa, que se señala en el punto anterior o asociarse en los proyectos que se desarrollen con Francia, c) Participación de ganaderos colombianos en el seminario que se realizaría con especialistas franceses en La Araucanía.

- Con la Dirección de Educación Agrícola de la Región de la Aquitania: realización en nuestra región de prácticas de estudiantes de Centros Técnicos Agrícolas, con especialización en pastores de ovejas. La primera práctica se realizará los meses de junio y julio de 2013.
- Estudio de factibilidad de una programa de asistencia técnica integral del Pôle Agroalimentaire et Territoires, organismo especializado en el desarrollo de la asociatividad para la innovación en la cadena alimenticia, en el marco de la sustentabilidad territorial. Se postulará a fondos regionales para financiar esta asesoría.

5.- IDENTIFICACION DE LOS PARTICIPANTES A LA GIRA

Fernando Burrows Galán	Vicepresidente Ovinos Araucanía A.G.
Sergio Biava Nass	Secretario Ovinos Araucanía A.G.
Sergio Artigas Allaire	Agricultor
Juan Higuera Ordoñez	Agricultor
Gastón Godoy Piña	Agricultor
Cristian Catalán Salas	Técnico Agrícola, Nodo Ovino
Juan Carlos Villagra	Médico Veterinario, Municipalidad de Victoria

6.- ASISTENTES A LOS EVENTOS DE DIFUSION

6.1 Total Asistentes

Primera Charla 5 de diciembre: 17 asistentes.- Expositores: Fernando Burrows, Cristian Catalán, Sergio Biava y Juan Higuera.- Participó también Sergio Artigas.-

Segunda Charla 7 de diciembre, para la A.G., 23 asistentes.- Expositores: Fernando Burrows y Cristian Catalán.- Participó también Sergio Artigas, Juan Higuera, Gastón Godoy y Sergio Biava.-

Tercera Charla, 14 de diciembre en Villarrica, 43 asistentes.- Expositores: Cristian Catalán y Sergio Biava.-

6.2 Modificaciones respecto a lo programado

Se decidió asistir a la SOFO como Asociación Gremial, para aprovechar de difundir las actividades propias de la A.G., entre las cuales la gira a Francia era fundamental.- Para ello se expusieron varios reproductores puros de la razas Il de France, Charolaise y Ridó, como así también varios productos importados desde Francia.- Se programó la atención del stand por parte de los participantes en la gira, para informar y responder consultas.-

Se ajustaron las fechas inicialmente propuestas para las charlas, para ajustarlas a la disponibilidad de tiempo de los expositores.- Por otra parte, agregamos una tercera presentación, que realizamos en la municipalidad de Villarrica, a petición de un técnico agrícola del Proder , para varios pequeños productores ovinos.-

7.- CONCLUSIONES

La Ganadería Ovina tiene un tremendo potencial de desarrollo en nuestra región, pues contamos con condiciones de suelo y clima muy superiores a los que tienen en Francia.- Nos falta desarrollo y conocimiento genético, unido a mucho equipamiento disponible, todo lo cual lo podemos incorporar a nuestras explotaciones, teniendo el potencial para dar un gran salto productivo.-

El trabajo asociativo tiene múltiples y variadas ventajas, lo cual representa un gran desafío para nosotros, ya que no está en nuestro ADN y por lo tanto tendremos que trabajar en ello, mirando las experiencias exitosas de Francia y en general de Europa.-

La especialización de razas según características agroclimáticas y la demanda del mercado, la rigurosidad con que se ha desarrollado el sistema de trazabilidad ovina de carne, el fuerte desarrollo de la asociatividad entre los diversos actores de la cadena de carne ovina, la riqueza de la gastronomía basada en el uso del cordero, los excelentes sistemas de promoción de su consumo y su comercialización, la excelente disposición a compartir su experiencia tanto por los ganaderos como por las instituciones de investigación y las de formación, además de una cultura latina con estilos de vida cercanos a nosotros, respaldan nuestra convicción de que las alianzas que se establezcan con la ganadería ovina francesa, se constituirá en un excelente aporte al desarrollo de nuestra actividad, beneficiando a los diferentes grupos de ganaderos ovinos de la región, pequeños, medianos y grandes, y probablemente de las regiones vecinas.

En síntesis, la gira se constituyó en una experiencia de gran valor que indudablemente impactará en el mejoramiento de nuestros sistemas productivos.

Fotos participación en SOFO



Foto participación en SOFO, oveja Charolaise



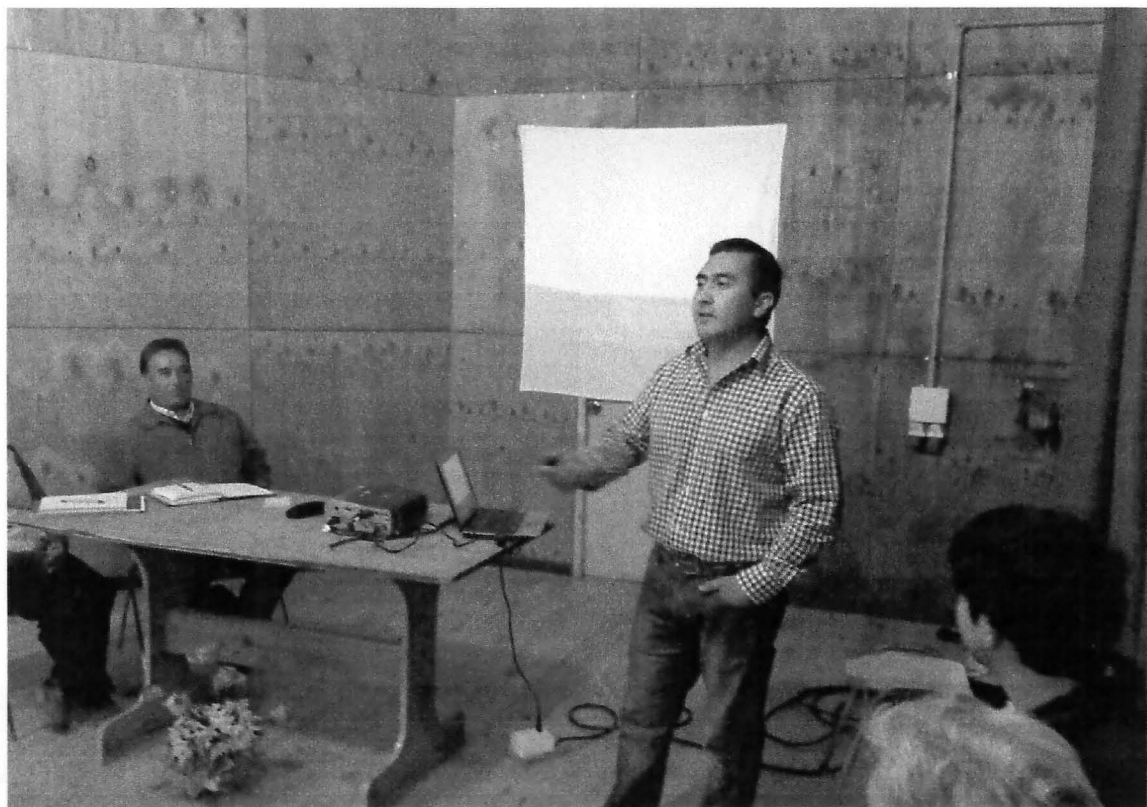
Foto Charla Agencia de Desarrollo Araucanía (5 dic 2012)



Foto Charla Reunión A.G. Ovinos Araucanía, campo Sergio Artigas (7 dic 2012)



Fotos reunión Villarrica (14 dic 2012)



Asistencia Presentacion Gira Ovina a Francia FIA Octubre 2012

5/12/12

	Nombre	Fono	Actividad/profesion	Correo	Firma
1	Cristian Catalan Sabas		Trco. Agricola		
2	SERGIO BIAVA NASS		Empresario		
3	IVAN BASSO A.		GO RE		
4	Fernando Burrows Galan		Empresario		
5	Claudio Hernandez		Agronomo		
* 6	Sergio CRANERO Jr		T. Agric.		
7	Roberto Fernandez				
8	Francisco Lopez B.		AGENCIA ISAZARDO		
9	CHRISTIAN ARRUDA A		"		
10	Sebastian Roth		Centro de Negocios		
11	Sergio Antigos A		criadero In Bille		
12	Claudio Salas A.		FIA		
13	Cristian Pichler A		Agencia Regional		
14	Vito Buitrago		Centro de Negocios		
15	Flore Orellana		"		
16	MANUEL VIAL (Pachile)		ING. LONZUELO		
17					
18					
19					
20					

Asistencia Presentación Gira Ovina a Francia FIA 2012

7/12/12

Nombre

Fono

Correo

Firma

- 1 Juan Benavides R.
- 2 Diego Widmer F
- * 3 Sebastian Roth M
- 4 Marianne Duhalde
- 5 Claudio Hernández G.
- 6 JORGE MEYER R
- 7 Luis Reyes Hermans
- 8 Jorge Morrongiua Ochoaqui
- 9 Gerardo Godoy Smith

Asistencia Presentación Gira Ovina a Francia FIA 2012

7/12/12

Nombre

Fono

Correo

Firma

- 10 Soledad Ferrnande
- 11 Gabriel Villardel M
- 12 Carolina Kirchner
- 13 PABLO WAGEN
- 14 Turckele Mieres
- 15 Cristian Pérez M.
- 16 Tina Bustamante
- 17 RODRIGO BUSTAMANTE
- 18 Juan Higuera Ordoñez

Asistencia Presentación Gira Ovina a Francia FIA 2012

7/12/12

Nombre

Fono

Correo

Firma

19 Sergio Antigas A.

20 Edwin Benavides

21 Delia Acuña

22 SERGIO BIAVA NASS

23. Cristian Catalan S.

NÓMINA DE ASISTENCIA "DIFUSIÓN GIRA TECNOLÓGICA INTERNACIONAL"

LUGAR: Municipalidad de Villarrica

FECHA: 14 de Diciembre de 2012

N°	NOMBRE	SECTOR / EMPRESA	TELÉFONO	FIRMA
1	Samuel Espel	Aguacalientes		
2	Héctor Gutiérrez Calpene	Huachapulli		
3	Saladino Gómez Neulinger	Calpene		
4	Cirilo Arnold P.	Lican Ray		
5	Lenny De la guarda	Huachapulli		
6	José Antimilla C.	Dalcaço		
7	Guillermo Bobadilla P.	Huachapulli		
8	Maria Teresa Vallejos C.	Colpa		
9	Edilia Parada R.	Serena Blanca C. S.		
10	Herodina Peña C.	Lin Lin		
11	Orlando Bilugrón	Molco rajo		
12	José Mario Henríquez C.	ELTAMPO		
13	MH-PO BUSTOZ HIOJOTA	Conquile		
14	Maria Carolina Villalanza Martínez	Mancu Norte		
15	Raquel del C. Purolet Canulef	Ensenada-Lican Ray		
16	Bertha Osorio Bazo	Lin Lin		
17	Bahina Lincoyón	Mito Kuehue		
18	ELSA Lincoyón	Mitavucapue		
19	Irde Son Martín	Conquile		
20	Sergio R. Villegas Nakulpan	Lumalla		

NÓMINA DE ASISTENCIA "DIFUSIÓN GIRA TECNOLÓGICA INTERNACIONAL"

LUGAR: Municipalidad de Villarrica

FECHA: 14 de Diciembre de 2012

N°	NOMBRE	SECTOR / EMPRESA	TELÉFONO	FIRMA
21	Alvaro Portes Ruiz	Collico Bajo		
22	Modesto J. Cerro Alf. Mardul	Cudico Bajo		
23	Norma Pumalet - C	Lican - Rey		
24	Ara Fede Fernandez	Afunalhue		
25	SOFIA R. PAOLA HUACD	CHE ILCA CO		
26	Cecilia Figueroa P.	Malloco		
27	Felipe Lincoyan H	Mitarruco hue		
28	Laura Inés Solis Vera	Collico Liumallo		
29	Carmin Fuentesalba	collico Bajo		
30	Elvira Lar. Basel	3 f r p s		
31	Elvira Filipina Rojas	Hualapulli		
32	Benedicta Roca Figueroa	Relun		
33	Albina Alarcón	Afunalhue		
34	Fernando Jaramillo R.	Cudico Alto		
35	Leonides Gonzalez	collico Sur		
36	Cesara Vicedora m.	Mitarruco hue		
37	Herberto Sincapan M	Mitarruco hue		
38	Luis Maza	Chetillar		
39	Georgo Araizabada P.	Molco ALTO		
40	Edilio Ochoa F.	Cudico alto		

NÓMINA DE ASISTENCIA "DIFUSIÓN GIRA TECNOLÓGICA INTERNACIONAL"

LUGAR: Municipalidad de Villarrica

FECHA: 14 de Diciembre de 2012

N°	NOMBRE	SECTOR / EMPRESA	TELÉFONO	FIRMA
41	Mario Carrillo	Canquín		
42	Cristian Catalan Salas	OVINO ARAUCANIA		
43	Sergio Bravo Nass	OVINO ARAUCANIA		
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				
51				
52				
53				
54				
55				
56				
57				
58				
59				
60				